



BBQ DUO



DE Elektrischer Grill
EN Electricity Grill
TR Elektrikli Izgara
RU Электрический гриль
AR شواية كهربائية
FA کباب پز برقی

DE Benutzerhandbuch
EN User Manual
TR Kullanım Kılavuzu
RU Руководство По Эксплуатации
AR دليل استخدام
FA راهنمای کاربر

DE Gewährleistungszertifikat
EN Warranty Certificate
TR Garanti Belgesi
RU Гарантийный талон
AR شهادة الضمان
FA ضمانت نامه

Deutsch	3
English.....	13
Türkçe.....	23
Русский	33
العربية.....	43
فارسی.....	51

DEUTSCH

- Informationen über die Gebrauchsanweisungen 4
- Sicherheit ist wichtig 4
- Haftung 4
- Warnhinweise zur Bedienungsanleitung 4
- CE-Konformitätserklärung 5
- Gebrauchsanweisung 5
- Unerlaubte Verwendung 6
- Technische Daten 7
- Einführung von Produktteilen 8
- Einstellung der Temperaturregelung 8
- Bedienungsanleitung für den Elektrogrill 8
- Reinigung und Pflege 9
- Demontage des Geräts 10
- Zusammenbau des Geräts nach der Reinigung 10
- Problem Mögliche Ursache Lösung 10
- Recycling 11
- Transport 11

Sehr geehrter Kunde,

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für Fakir Hausgeräte entschieden haben, die auf innovative Technologien gesetzt haben.

Wir möchten, dass Sie mit dem „Fakir BBQ DUO Elektrogrill“, der mit hoher Qualität und Technologie hergestellt wird, den besten Ertrag erzielen. Bevor Sie das Produkt verwenden, bitten wir Sie daher, dieses Benutzerhandbuch sorgfältig zu lesen und es für zukünftige Zwecke aufzubewahren.

Informationen über die Gebrauchsanweisungen

Auch wenn Sie möglicherweise schon ähnliche Produkte verwendet haben, nehmen Sie sich trotzdem die Zeit diese Bedienungsanleitung zu lesen. Diese Anleitung wurde vorbereitet, um eine optimale Leistung des gekauften Geräts zu erzielen.

Sicherheit ist wichtig

Bewahren Sie diese Anleitung für die zukünftige Nutzung an einem sicheren Ort auf. Falls Sie das Gerät an jemanden weitergeben, geben Sie bitte auch diese Bedienungsanleitung mit. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien, aber bewahren Sie diese auf, bis Sie sicher sind, dass das Gerät problemlos funktioniert. Bei Problemen oder Fehlfunktionen des Geräts wenden Sie sich bitte an den autorisierten Fakir-Service.

Haftung

Für Schäden, die als Folge der Nichtbeachtung der Anweisungen dieser Bedienungsanleitung entstehen können, übernimmt Fakir keine Verantwortung. Bei der Nutzung des Gerätes außerhalb seiner Bestimmung und Reparatur durch eine nicht von Fakir anerkannten Servicestelle, übernimmt Fakir keine Verantwortung.

Hinweise zur Bedienungsanleitung

Warnhinweise zur Bedienungsanleitung



WARNUNG!

Dieses Zeichen weist auf Gefahren hin, die zu Verletzungen oder zum Tod führen können.



VORSICHT!

Dieses Zeichen deutet auf Gefahren hin, die zur Beschädigung oder Defekt des Produkts führen können.



HINWEIS!

Wichtige und hilfreiche Informationen aus der Bedienungsanleitung.

CE-Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht den Anforderungen der EU-Richtlinie 2014/30/EC über die elektromagnetischen Verträglichkeit und der EU-Richtlinie 2014/35/EG über die Niederspannung, sowie allen weiteren relevanten europäischen Richtlinien. Dieses Produkt trägt die CE-Kennzeichnung auf dem Typenschild des Gerätes. Fakir behält sich das Recht vor, Änderungen an Design und Ausstattung vorzunehmen.

Gebrauchsanweisung

- Das Gerät ist nur für den Einsatz im Haushalt geeignet.
- Ziehen Sie das Gerät immer aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen und bevor Sie Teile reinigen und entfernen.
- Entfernen Sie immer den Gerätestecker aus der Steckdose, wenn Sie Komponenten handhaben und bewegliche Teile während des Gebrauchs bewegen.
- Es muss sichergestellt werden, dass kleine Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Nutzen Sie Ihr Gerät auf keinem Fall in der Nähe von mit Wasser gefüllten Wannen, Waschbecken usw.
- Reinigen Sie Ihr Gerät nicht mit harten und scheuernden Reinigungsmitteln.
- Reinigen Sie die Außenfläche mit einem leicht angefeuchtetem Tuch.
- Wenn Sie das Gerät vom Netz trennen ziehen Sie niemals am Kabel. Ziehen Sie den Netzstecker stets am Stecker aus der Steckdose.
- Das Netzkabel nicht biegen und durch wickeln aufbewahren.
- Schalten Sie nach jedem Gebrauch ihr Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

**VORSICHT!**

Lesen Sie sorgfältig die Sicherheitshinweise und die Betriebsanleitung, die sich im Handbuch befinden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für den späteren Gebrauch.

Unerlaubte Verwendung

Die unten aufgeführten unbefugten Anwendungen können zu Schäden am Gerät oder Verletzungen führen;

- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch von Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen bestimmt es sei denn, sie stehen unter Aufsicht oder sie erhalten ausführliche Anleitung zur Benutzung des Gerätes durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person. Um zu verhindern dass Sie mit dem Gerät spielen müssen die Kinder unter Aufsicht gehalten werden.
- Dieses Gerät ist für Kinder älter als 8 Jahren und Benutzer mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur sicheren Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist.
- Bewahren Sie Gegenstände wie z. B. Tütchen aus der Verpackung von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr!
- Wenn sie nicht älter als 8 Jahre alt sind und nicht beaufsichtigt werden, sollten Reinigung und Benutzerwartung nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Lagern Sie das Gerät und dessen Kabel so, dass es für Kinder unter 8 Jahren unzugänglich ist.
- Um zu verhindern dass Sie mit dem Gerät spielen müssen die Kinder unter Aufsicht gehalten werden. Lassen Sie das Netzkabel nicht aus der Arbeitsplatte oder an Stellen von denen es mit heißen Flächen in Kontakt kommen kann, abhängen.



VORSICHT!

- Prüfen Sie vor dem Einsatz des Geräts, ob die Spannungswerte Ihres Stromnetzes mit den Werten auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen.
- Die Steckdosen müssen mit 12A Hausversicherungen gesichert werden.
- Nur geeignete Verlängerungskabel verwenden.



WARNUNG! STROMSCHLAGEGEFAHR!

- Berühren Sie niemals das Gerät mit nassen Händen.
- Beim Trennen des Gerätes vom Netzstecker, immer am Adapter und nicht am Kabel handhaben.
- Verbindungskabel niemals an scharfen Kanten scheuern oder befestigen. Darauf achten, dass sie keine Temperaturquellen berühren.
- Prüfen Sie das Gerät vor dem ersten Einsatz auf Schäden und Defekte. Sollte das Gerät einen Schaden oder einen anderen Mangel aufweisen, dürfen Sie das Gerät auf keinen Fall einschalten. Wenden Sie sich in diesem Fall an einen autorisierten Fakir-Kundendienst.
- Verwenden Sie keine beschädigten Verlängerungskabel.



VORSICHT!

Ziehen Sie bei einer Gefahr sofort das Gerät aus der Steckdose.



WARNUNG! BEI STÖRUNGEN ODER BESCHÄDIGUNGEN!

Wenn das Netzkabel oder der Adapter des Gerätes beschädigt wurde, auf keinem Fall in Betrieb nehmen. In einem solchen Fall besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.

Bevor Sie den Kundendienst anrufen, versuchen Sie selbst das Problem/den Fehler zu beheben. Schauen Sie sich hierzu den Abschnitt „FEHLERBEHEBUNG“ an.

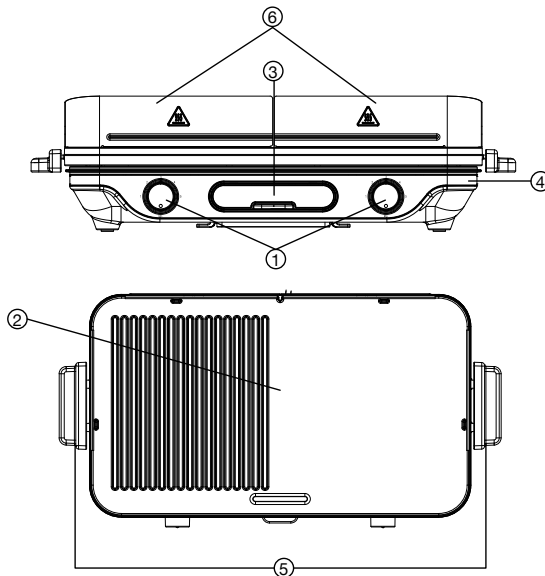
Wenn Sie das Problem/den Fehler nicht beheben können, rufen Sie bitte den Kundendienst: Bevor Sie anrufen, halten Sie bitte den Produktcode (Artikel-Nr.) und das Modell vor dem Anruf bereit. Sie finden diese Informationen auf
Sie finden sie auf dem TYPENSCHILD.

Technische Daten

Leistung : 2200 Watt
Spannung : 230V~ 50/60 Hz

Schutzklasse : I
Lebensdauer : 7 Jahre

Einführung von Produktteilen



1. Einstellung der Temperaturregelung
2. Antihalt-Gießplatte
3. Ölabtropfschale
4. Gehäuse
5. Sichere Haltegriffe
6. Anti-Spritzplatte

Einstellung der Temperaturregelung

Die Temperaturregelung Ihres Grills ist einstellbar.

Die Zahlen um die Einstelltaste haben folgende Bedeutungen:

- 1 = Thermostat in offener Position
- 2 = Warmhalten
- 3-4 = Grill mit geringer Hitze (geeignet für Fisch)
- 4 = Grill mit mittlerer Hitze (Geeignet für Hühnchen)
- 5 = Grillen mit maximaler Hitze

Bedienungsanleitung für den Elektrogrill

1. Wenn Sie das Netzkabel des Geräts anschließen, ertönt ein „Piepton.“ Wenn Sie den Temperaturregler auf Stufe 1 stellen, beginnt das rote Licht zu leuchten.
2. Die nachstehende Tabelle hilft Ihnen bei der Zubereitung.
3. 1. Versuchen Sie, die Zutaten in der Tabelle auf Stufe 5 zu kochen. Sie können sie speziell an Ihren Geschmack anpassen.
4. 2. Versuchen Sie, die Zutaten in der Tabelle auf Stufe 3 zu kochen. Es kann speziell nach dem eigenen Geschmack eingestellt werden.



HINWEIS!

Das Essen, das Sie kochen, darf keine Tiefkühlkost sein.



VORSICHT!

Verwenden Sie Ihr Gerät immer mit installierter Öltropfschale.



VORSICHT!

Schneiden Sie Ihre Lebensmittel niemals auf der Grillplatte. Die Oberfläche der Platte kann beschädigt werden.

1. Tabelle

Speisenauswahl	Stufeneinstellung	Zeit (Min)
Steak	5	12-15 Min
Hähnchenflügel	5	20-25 Min

2. Tabelle

Speisenauswahl	Stufeneinstellung	Zeit (Min)
Gemüse	3	10-15 Min
Getrocknete Steakscheiben	3	10-15 Min
Lammkoteletts	3	10-15 Min

Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie keine harten Bürsten oder andere harte Gegenstände, um Kratzer in der Grillschale zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine entflammenden und explosiven Reinigungsmittel wie Benzin, Polierpulver usw.
- Dieses Produkt ist nur für den Heimgebrauch, nicht für den gewerblichen oder industriellen Gebrauch bestimmt.
- Die Ölabtropfschale kann herausgenommen werden.
- Die Ölabtropfschale kann in der Spülmaschine gereinigt werden.

DE**Demontage des Geräts**

- Um die Ölspritzplatten zu entfernen, lösen Sie sie einfach von den Stiften, die an dem Gitter oben am Gerät befestigt sind.
- Fassen Sie dazu die Platten mit beiden Händen von der Seite an und schieben Sie sie nach oben und nach außen.
- Um die Grillplatte zu entfernen, halten Sie sie zunächst an den Griffen auf beiden Seiten fest.
- Nehmen Sie die Ölabtropfschale vorsichtig vom Boden des Geräts ab, indem Sie sie aus dem Schlitz auf der Oberseite des Geräts lösen.
- Seien Sie bitte vorsichtig, wenn Sie die Ölspritzplatten entfernen. Es wird empfohlen, Handschuhe zu benutzen.

Zusammenbau des Geräts nach der Reinigung

- Setzen Sie die gereinigte Ölabtropfschale in den Schlitz an der Unterseite des Gehäuses ein.
- Setzen Sie die Grillplatte in das Gehäuse ein, indem Sie sie an den Griffen auf beiden Seiten festhalten.
- Ihr Gerät ist nun wieder betriebsbereit.

Problem Mögliche Ursache Lösung

Das Gerät wurde auf jegliche Störungen geprüft.

Fehler	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht	• Der Netzstecker nicht eingesteckt • Das Gerät ist nicht eingeschaltet • Es gibt keinen Strom aus der Steckdose • Elektrische Verkabelung beschädigt	• Stecken Sie den Stecker • Das Gerät einschalten • Versuchen Sie eine andere Steckdose • Bringen Sie das Gerät zur Reparatur

Recycling

Bitte entsorgen Sie das Gerät gemäß den Gesetzen Ihres Landes in den speziell für diese Art von Geräten vorgesehenen Abfallbehältern.



Elektrische Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll entsorgt werden.



Entsorgen Sie das Gerät in Abfallbehälter, die für Elektromüll vorgesehen sind.



Die Verpackungselemente des Geräts sind aus recyclefähigem Material hergestellt. Entsorgen Sie diese in Recycling-Mülleimern.

Das Gerät entspricht der WEEE-Richtlinie 2012/19/EU.

Transport

Um zu verhindern, dass das Gerät Transportieren Sie Ihr Gerät, wenn möglich, in Originalverpackung und/oder einem stabilen, gut gepolsterten Paket, um es beim Transport vor Schaden zu schützen.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

ENGLISH

- About the Operating Instructions 14
- Safety is important..... 14
- Liability 14
- Warnings About Operating Instructions 14
- CE Declaration of Conformity 14
- Operating Instructions 15
- Unauthorised Use..... 15
- Technical Specifications 17
- Description of Components 18
- Temperature Control Setting..... 18
- Electric Grill Operating Instructions 18
- Cleaning and Maintenance..... 19
- Removing the device 19
- Assembling the device after cleaning 20
- Problem Possible Cause Solution 20
- Recycling 20
- Shipping..... 20

Dear Customer,

We hope that you enjoy your product and thank you for choosing Fakir Hausgeräte, which leads the way in innovative technologies.

We hope you get the best out of Fakir BBQ DUO Electricity Grill produced with high quality and technology. Please read this User Manual carefully before using the appliance for the first time and keep it for future reference.

About the Operating Instructions

You may be used to using similar appliances but you should still set aside some time to read the manual. This manual is designed for you to get the best performance out of the appliance you purchased.

Safety is important

Please keep this user manual at a safe place for future reference. If you give the appliance to someone else, give them the instruction manual, too. Discard all packaging materials after confirming that the device is functioning properly. If you encounter any issues or malfunctions with the device, reach out to Fakir Authorized Service for assistance.

Liability

Fakir shall not accept responsibility for any damage caused by not following the instructions in this Fakir shall not accept responsibility if the appliance is used other than intended or repaired by other than Fakir Authorised Service.

Warnings About Instructions for Use

Warnings About Operating Instructions



CAUTION!

This symbol identifies hazards that could result in injury or death.



CAUTION!

This marking indicates hazards that could cause damage or malfunction to your product.



NOTE!

It indicates important and useful information in the user manual.

CE Declaration of Conformity

This appliance complies with the European Directive 2014/30/EU on Electromagnetic Compatibility and Low Voltage Directive 2014/35/EU. The appliance bears the CE marking on the appliance type label. Fakir reserves the right to change the design and equipment.



Operating Instructions

- This appliance is only suitable for use at home.
- Always unplug the appliance when it is left unattended and before cleaning, disassembling or reassembling it.
- Always unplug the appliance when disassembling parts of the appliance and when handling moving parts during use.
- Make sure that children do not play with the appliance.
- Do not use the appliance in close proximity to tubs, sinks, etc. full of water.
- Do not use any strong, abrasive cleaning agents to clean your appliance.
- You can clean the outer surface of the appliance with a slightly damp cloth.
- Do not unplug the appliance by pulling on the cord. Unplug the appliance always by holding its plug.
- Do not twist the power cord or store the appliance with its cord twisted.
- Turn off and unplug the appliance after each operation.



CAUTION!

Please carefully read the safety rules and operation instructions in the user manual. Keep this user manual for future use.

Unauthorised Use

The appliance may sustain damage or cause injury in the following cases of unauthorised use:

- This appliance must not be used by persons (including children) with reduced physical, perceptual or mental capabilities, or lack of experience and/or knowledge, unless they have been instructed or supervised in its use by a person responsible for their safety. Keep children under supervision to ensure they don't play with the appliance.

- This appliance is suitable for individuals aged 8 years and older, including those with restricted physical, sensory, or cognitive abilities, as well as individuals with limited experience and understanding. However, it is essential that they are under supervision, receive proper instructions on the safe operation of the appliance, and comprehend the potential risks associated with its use.
- Keep such materials as plastic bags used for packaging away from children. There is a choking risk!
- Cleaning and user maintenance should not be performed by the children unless they are above 8 years of age and under supervision.
- Keep the device and the cord out of the reach of children under 8 years of age.
- Keep children under supervision to ensure they don't play with the appliance. Ensure that electrical appliances are securely placed on the countertop and not hanging over the edge or positioned on any hot surfaces.

**CAUTION!**

- Before using the appliance, make sure that your mains voltage and the voltage of the device are compatible.
- Outlets shall be protected with 12A household fuses.
- Only use the extension cable appropriate for the appliance.

**CAUTION! RISK OF ELECTRIC SHOCK!**

- Never touch the appliance with wet hands.
- Always unplug the appliance from the outlet by pulling it from the plug, never pull it out of the mains cable.
- Never rub or tie the connection cable to sharp edges, pay attention to not touching the heat generating parts.
- Before first use, check the appliance for damages and defects. If there is any malfunction or damage to the appliance, do not use it; contact Fakir Authorised Service.
- Do not use damaged extension cords.



CAUTION!

In case of any danger, immediately unplug the appliance.



CAUTION! IN CASE OF FAILURE OR DAMAGE!

Do not use the appliance if its power cord is damaged. Otherwise, there is a risk of electric shock.

Before you call Customer Service, check whether you can correct the problem/ fault yourself. For this purpose, please see the “TROUBLESHOOTING” section.

If you cannot resolve the problem/error, please call Customer Service. Please have the product code (Artikel-Nr.) and model ready before dialling. Please refer to the TYPE LABEL to locate the information.

Technical Specifications

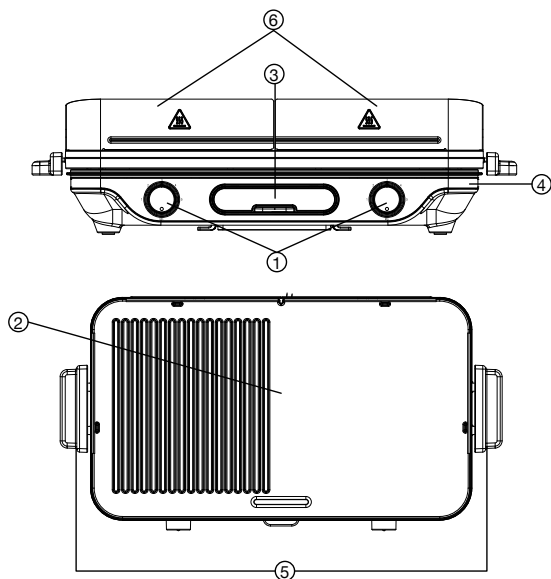
Power : 2200 Watt

Voltage : 230V~ 50/60 Hz

Protection Class : I

Service life : 7 Years

Description of Components



1. Temperature Control Setting
2. Non-stick Casting Plate
3. Oil Dripping Tray
4. Body
5. Secure Grip Handles
6. Anti-splash plates

Temperature Control Setting

The temperature control of your grill can be adjusted.

Meanings of the numbers around the adjustment button :

- 1 = Thermostat in open position
- 2 = Keeping warm
- 3-4 = Grill over low heat (suitable for fish)
- 4 = Grill over medium heat (suitable for chicken)
- 5 = Grill at maximum temperature

Electric Grill Operating Instructions

1. You will hear a 'beep' when the device's power cord is connected to the outlet. When you turn the temperature control button to level 1, the red light will start to flash.
2. You can get help from the table below for a cooking guide.
3. 1. Try to cook the ingredients in the table at level 5. Can be adjusted specifically to your own taste.
4. 2. Try to cook the ingredients in the table at level 3. Can be adjusted specifically to your own taste.

**NOTE!**

Ensure that the food you prepare is thoroughly thawed and not frozen.

**CAUTION!**

Always use the device with the oil dripping tray attached.

**CAUTION!**

Never cut food on the grill plate. The surface of the plate may get damaged.

1. Table

Food Selection	Level Adjustment	Time (min)
Beef	5	12- 15 mins
Chicken Wings	5	20- 25 mins

2. Table

Food Selection	Level Adjustment	Time (min)
Vegetable	3	10- 15 mins
Dried Beef Slices	3	10- 15 mins
Lamb chops	3	10- 15 mins

Cleaning and Maintenance

- Use soft cleaning tools to clean the grill tray in order to prevent scratches, avoid using hard brushes or abrasive objects.
- Avoid using volatile and explosive cleaning agents like gasoline or polishing powders on this product.
- It is designed solely for residential use, not for commercial or industrial applications.
- Oil dripping tray can be removed.
- The oil dripping tray is dishwasher safe.

Removing the device

- To detach the oil splash plates from the device, gently unhook them from the pins located on the upper part of the grill.
- To remove the plates, grasp them on both sides with your hands and gently slide them upward and away from the grill.

EN

- To remove the grill plate, start by grasping the handles on both sides and lifting it off the device.
- Carefully extract the oil dripping tray from the device's base by sliding it out from the slot located at the top.
- Please be careful when removing the oil splash plates. Please wear a glove.

Assembling the device after cleaning

- Slide the cleaned oil dripping tray back into the designated slot at the base of the appliance.
- Place the grill plate on the body by holding the handles on both sides.
- Your device is now clean and ready for use once again.

Problem Possible Cause Solution

Your appliance has been checked by Quality Control for any defects.

Fault	Possible Cause	Solution
Appliance does not work	• Appliance is not plugged in. • Appliance is not turned on • The mains socket has no power. • Power cord is damaged	• Plug the appliance • Turn on the appliance • Try another outlet • Take the appliance to a service

Recycling

Dispose of the appliance according to the environmental regulations applicable in your country.



Electrical waste must not be disposed of together with household waste.

Throw out the appliance in the waste bins set aside for electrical waste.



The packaging parts of the appliance are made of recyclable materials. Throw them into suitable recycling bins.

The device complies with WEEE directive 2012/19/EU.

Shipping

Carry the appliance in the original package or a similar, well-padded package to prevent damage.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

TÜRKÇE

Kullanım talimatları hakkında bilgi	24
Güvenlik önemlidir	24
Sorumluluk	24
Kullanım Talimatları Hakkında Uyarılar	24
CE Uygunluk deklarasyonu	25
Kullanım Talimatı	25
Yetkisiz Kullanım	25
Teknik Özellikler.....	27
Ürün Parçalarının Tanıtımı	28
Isı Kontrol Ayarı.....	28
Elektrikli Izgara Çalıştırma Talimatları.....	28
Temizlik ve Bakım	29
Cihazın sökülmesi	29
Cihazın Temizlendikten Sonra Birleştirilmesi	30
Sorun Muhtemel Neden Çözüm	30
Geri Dönüşüm	30
Sevk.....	30

Değerli Müşterimiz,

Ürününüzü iyi günlerde kullanmanızı diler, inovatif teknolojilere imza atan Fakir Hausgeräte'yi tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Yüksek kalite ve teknoloji ile üretilmiş Fakir BBQ DUO Elektrikli Izgara'dan en iyi verimi almanızı arzu ediyoruz. Bu yüzden ürünü kullanmadan önce bu Kullanım Kılavuzu'nu dikkatlice okumanızı ve ileride gerekli olabileceğinden saklamanızı rica ederiz.

Kullanım talimatları hakkında bilgi

Benzer ürünleri daha önce kullanmış olabilirsiniz, ancak kullanma kılavuzunu okumak için zaman ayırınız. Bu kılavuz, satın almış olduğunuz üründen en iyi verimi almanız için hazırlanmıştır.

Güvenlik önemlidir

Daha sonra başvurmak üzere lütfen bu kullanım kılavuzu güvenli bir yerde saklayınız. Eğer cihazı başkasına vererseniz, bu kullanım kılavuzunu da veriniz. Tüm ambalaj malzemelerini çıkarınız, ancak cihazın çalışmasından emin olana kadar bunları saklayınız. Cihaz ile ilgili herhangi bir problem ya da arıza yaşanması durumunda Fakir Yetkili Servisi' ne başvurunuz.

Sorumluluk

Bu kullanım kılavuzundaki talimatlara uygun olmayacak şekilde kullanım sonucunda ortaya çıkabilecek bir hasar oluşması durumunda Fakir, sorumluluk kabul etmez. Cihazın, kendi alanı dışında bir yerde kullanılması, Fakir yetkili servislerinden başka bir yerde tamir ettirilmesi durumunda Fakir, sorumluluk kabul etmez.

Kullanma talimatları hakkında uyarılar

Kullanım Talimatları Hakkında Uyarılar



UYARI!

Bu işaret yaralanma ya da ölümle sonuçlanabilecek tehlikeleri belirtir.



DİKKAT!

Bu işaret ürününüzün zarar görmesi ya da bozulmasına yol açabilecek tehlikeleri belirtir.



NOT!

Kullanım kılavuzunda önemli ve faydalı bilgileri belirtir.

CE Uygunluk deklarasyonu

Bu cihaz Avrupa Birliği'nin 2014/30/EU Elektromanyetik Uyumluluk ve 2014/35/EU Gerilim Direktifleri'ne tamamen uygundur. Bu ürün cihaz tip etiketinde CE işaretiyle sahiptir. Fakir tasarımsal ve donanımsal değişiklik haklarını saklı tutar.

Kullanım Talimatı

- Bu cihaz yalnızca ev kullanımı için uygundur.
- Cihazı gözetimsiz bıraktığınız zamanlarda ve temizlemeden, parçalarını söküp takmadan önce mutlaka fişinin prizden çekiniz.
- Cihaz parçalarını sökerken ve kullanım esnasında hareket ederken parçaları tutarken, kesinlikle cihaz fişini prizden çekiniz.
- Küçük çocukların cihazla oynamadıklarından emin olunmalıdır.
- Cihazınızı kesinlikle içi suyla dolu olan küvet, lavabo, vb. yakınında kullanmayınız.
- Cihazınızı temizlemek için kesinlikle sert, aşındırıcı temizlik malzemeleri kullanmayınız.
- Cihaz dış yüzeyini hafif nemli bir bez ile temizleyebilirsiniz.
- Cihazın fişini prizden çekerken kesinlikle kablосundan tutarak çekmeye çalışmayınız. Cihazın fişini prizden çekmek için her zaman cihazın fişinden tutarak çekiniz.
- Cihazın güç kablосunu kıvrımayınız, kıvrarak muhafaza etmeyiniz.
- Her kullanımdan sonra cihazınızı kapatıp, fişini prizden çekiniz.



DİKKAT!

Kullanım kılavuzunuzda yazılı olan güvenlik kurallarını ve kullanma talimatlarını dikkatlice okuyunuz. Bu kullanma kılavuzunu ilerideki kullanımlar için saklayınız.

Yetkisiz Kullanım

Aşağıda belirtilen yetkisiz kullanım durumlarında, cihaz zarar görebilir ya da yaralanmaya yol açabilir;

- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımı hakkında açıklamalar yapılmaması veya gözetim altında olmadıkları sürece, fiziksel, algısal veya zihinsel kapasiteleri kısıtlı

ya da yeterli tecrübe ve/veya bilgiye sahip olmayan kişilerce (çocuklar dahil) kullanılmamalıdır. Cihazla oynamamaları için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.

- Bu cihaz, gözetim altında oldukları, cihazın güvenli bir şekilde kullanımına dair talimat verildikleri ve muhtemel tehlikeleri anladıkları takdirde 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından, sınırlı fiziksel, duyuşal ve zihinsel becerilere sahip veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Paketin içinden çıkan poşet gibi maddeleri çocuklardan uzak tutunuz. Boğulma tehlikesi mevcuttur!
- 8 yaşından büyük olmadıkları ve gözetim altında olmadıkları takdirde, temizleme ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazı ve kablosunu 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.
- Cihazla oynamamaları için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır. Elektrikli cihazlar, mutfak tezgahından veya herhangi sıcak bir yüzeye temas edebilecek yerlerden sarkmasına engel olunuz.

**DİKKAT!**

- Cihazı kullanmadan önce, şebeke voltajınız ile cihazın voltajının uyumlu olduğundan emin olunuz.
- Prizler 12A'lık ev sigortalarıyla garantiye alınmalıdır.
- Sadece cihaza uygun uzatma kablosu kullanınız.

**UYARI! ELEKTRİK ÇARPMA RİSKİ!**

- Cihaza kesinlikle ıslak ellerle dokunmayınız.
- Her zaman cihazın fişinden çekerek prizden çıkartınız, kesinlikle elektrik kablosundan çekmeyiniz.
- Bağlantı kablosunu asla keskin kenarlara sürtmeyiniz veya bağlamayınız, sıcaklık veren kısımlara değmemesine özen gösteriniz.
- İlk kullanımdan önce cihazı hasar ve arızalara karşı kontrol ediniz. Cihazda herhangi bir arıza ya da hasar var ise, cihazı kullanmayınız ve Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
- Hasar görmüş uzatma kablolarını kullanmayınız.

**DİKKAT!**

Herhangi bir tehlike anında, cihazın fişini hemen prizden çekiniz.

**UYARI! ARIZA VEYA HASAR DURUMUNDA!**

Cihazın elektrik kablosu hasar görmüşse kesinlikle cihazı çalıştırmayınız, böyle bir durumda elektrik çarpması riski vardır.

Müşteri Hizmetlerini aramadan önce, kendiniz sorunu/ hatayı gidermeyi araştırın. Bunun için “SORUN GİDERME” bölümüne bir göz atın.

Eğer sorunu/hatayı gideremiyorsanız, lütfen Müşteri Hizmetlerini arayın: Aramada önce lütfen Ürün kodunu (Artikel-Nr.) ve Modelini hazır tutun. Bu bilgileri ürününüzdeki TİP ETİKETİNDE bulabilirsiniz.

Teknik Özellikler

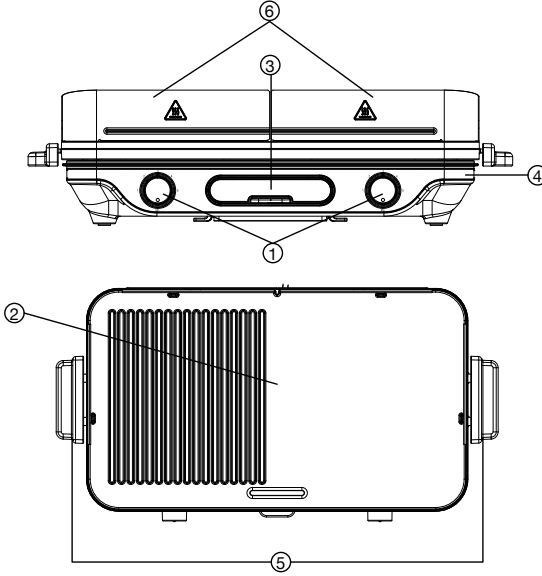
Güç : 2200 Watt

Voltaj : 230V~ 50/60 Hz

Koruma Sınıfı : I

Kullanım ömrü : 7 Yıl

Ürün Parçalarının Tanıtımı



1. Isı Kontrol Ayarı
2. Yapışmaz Döküm Plaka
3. Yağ Damlama Tepsisi
4. Gövde
5. Güvenli Tutma Kulpları
6. Sıçrama önleyici plakalar

Isı Kontrol Ayarı

Izgaranızın sıcaklık kontrolü ayarlanabilmektedir.

Ayar düğmesinin etrafındaki numaraların anlamları :

- 1 = Termostat açık konumda
- 2 = Sıcak tutma
- 3-4 = Düşük ısıda ızgara (balık için uygundur)
- 4 = Orta ısıda ızgara (Tavuk için uygundur)
- 5 = Maximum ısıda ızgara

Elektrikli Izgara Çalıştırma Talimatları

1. Cihazının güç kablosunu bağladığınızda 'bip ' sesi duyulur. Isı kontrol düğmesini 1. kademeye getirdiğinizde kırmızı ışık yanmaya başlayacaktır.
2. Yemek pişirme rehberi için aşağıdaki tablodan yardım alabilirsiniz.
3. 1. Tablodaki malzemeleri 5. kademede pişirmeye çalışın. Spesifik olarak kendi zevkinize göre ayarlanabilir.
4. 2. Tablodaki malzemeleri 3. seviyede pişirmeye çalışın . Spesifik olarak kendi zevklerinize göre ayarlanabilir .

**NOT!**

Pişiireceğiniz gıda donmuş gıda olmamalıdır.

**DİKKAT!**

Cihazınızı her zaman yağ damlama tepsisi takılı iken kullanınız.

**DİKKAT!**

Gıdanızı asla Izgara plakasının üzerinde kesmeyiniz. Plakanın yüzeyi zarar görebilir.

1. Tablo

Yemek Seçimi	Kademe Ayarlama	Zaman (min)
Biftek	5	12-15 dk arası
Tavuk Kanat	5	20-25 dk arası

2. Tablo

Yemek Seçimi	Kademe Ayarlama	Zaman(min)
Sebze	3	10-15 dk arası
Kurutulmuş Biftek Dilimleri	3	10-15 dk arası
Kuzu pırzola	3	10-15 dk arası

Temizlik ve Bakım

- Izgara tepsinin çizilmesini önlemek için sert fırçalar veya başka sert nesneler kullanmayın.
- Benzin, parlatma tozu vb. yanıcı ve patlayıcı temizlik maddeleri kullanmayın.
- Bu ürün sadece ev kullanımı içindir, ticari ve endüstriyel kullanım için değildir.
- Yağ damlama tepsisi çıkartılabilmektedir.
- Yağ damlama tepsisi bulaşık makinesinde yıkanabilmektedir.

Cihazın sökülmesi

- Cihazın yağ sıçrama plakalarını çıkartmak için üst kısmında ızgaraya takılı olan pimlerden kurtarmanız yeterlidir.
- Bunun için plakaları iki elinizle yanlardan tutup yukarı ve dışa doğru hareket ettiriniz.
- Izgara plakayı sökmek için önce iki taraftaki tutma kulplarından tutarak çıkartınız.
- Cihazın tabanındaki yağ damlama tepsisini üst tarafındaki yuvasından kurtararak yavaşça çıkarınız .
- Yağ sıçrama plakalarını çıkartırken lütfen dikkatli olunuz. Eldiven kullanmanız önerilir.

Cihazın Temizlendikten Sonra Birleştirilmesi

- Temizlenen yağ damlama tepsisini gövdenin taban kısmındaki yuvaya oturtunuz.
- Izgara plakasını iki yanındaki kulplarından tutarak gövdeye yerleştiriniz.
- Cihazınız tekrar çalışmaya hazırdır.

Sorun Muhtemel Neden Çözüm

Cihazınız herhangi bir arızaya karşı kalite kontrolden geçirilmiştir.

Hata	Muhtemel Sebebi	Çözüm
Cihaz Çalışmıyor	• Fiş prize takılı değil • Cihaz açık değil • Prizden elektrik gelmiyor • Elektrik kablosu zarar görmüş	• Fişi prize takınız • Cihaz açınız • Farklı bir priz deneyiniz • Cihazı tamire götürünüz

Geri Dönüşüm

Ülkenizde mevcut bulunan yasalara göre, bu tür cihazlar için özel olarak belirlenmiş çöp kutularına cihazı bırakınız.



Elektriksel atıklar, normal çöplerle birlikte atılmamalıdır.



Cihazı elektriksel atıklar için belirlenmiş çöp kutularına atınız.



Cihazın paketlenme elemanları geri dönüşüme uygun maddelerden üretilmiştir. Bunları geri dönüşüm çöp kutularına atınız.

Cihaz 2012/19/EU sayılı AEEE direktiflerine uygundur.

Sevk

Cihazın, orijinal ambalajında veya zarar görmesini önlemek için, iyi ve yumuşak pakette taşınması gerekmektedir.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

[illegible]

РУССКИЙ

Информация об инструкции по применению	34
Безопасность является важным фактором.....	34
Ответственность	34
Предупреждения о руководстве по эксплуатации	34
Декларация о соответствии CE	35
О инструкции по применению.....	35
Несанкционированное использование.....	36
Технические характеристики.....	37
Описание частей изделия	38
Регулировка температуры.	38
Инструкции по запуску электрического гриля.....	38
Очистка и обслуживание.....	39
Разборка устройства.	40
Сборка устройства после очистки	40
Вероятная причина/Решение	40
Утилизация.....	40
Транспортировка.....	40

Уважаемый покупатель,

Благодарим Вас за то, что Вы отдали предпочтение бытовой технике компании Fakir Hausgeräte и надеемся, что наше изделие будет надежно служить вам в течение длительного времени.

Мы надеемся, что вы получите максимальную отдачу от электрического гриля Fakir BBQ DUO, созданного с использованием высококачественных материалов и технологий. По этой причине, мы просим Вас внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации перед использованием изделия и сохранить его, так как оно может потребоваться в будущем.

Информация об инструкции по применению

Вы можете быть знакомы с подобными устройствами, но, пожалуйста, уделите время на прочтение этого руководства по использованию. Это руководство разработано, чтобы обеспечить наилучшую производительность вашего приобретенного устройства.

Безопасность является важным фактором

Сохраните это руководство в безопасном месте для последующего использования. Если вы передадите устройство другому лицу, не забудьте передать им также это руководство. Вытащите все упаковочные материалы, но сохраните их, пока не убедитесь в правильной работе устройства. В случае любых проблем или неисправностей с устройством, обратитесь в авторизованный сервисный центр Fakir.

Ответственность

Fakir не несет ответственности за повреждения, возникшие в результате неправильного использования устройства, несоблюдения инструкций, описанных в данном руководстве. Использование устройства вне предназначенных для него условий, а также ремонт вне авторизованных сервисных центров Fakir влечет за собой утрату гарантии и ответственности компании Fakir.

Предупреждения относительно инструкции по использованию

Предупреждения о руководстве по эксплуатации



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Этот знак указывает на опасности, которые могут привести к травмам или смертельному исходу.



ВНИМАНИЕ!

Данный символ указывает на опасность, которая может привести к повреждению или сбоям в работе изделия.



ПРИМЕЧАНИЕ!

Указывает на важную и полезную информацию в руководстве по эксплуатации.

Декларация о соответствии СЕ

Данное изделие произведено в соответствии со стандартами ЕС (2014/30/EU) «Электромагнитная совместимость» и «Директива о низком напряжении» (2014/35/EU). Данное изделие имеет символ СЕ на заводской табличке. Fakir оставляет за собой право вносить изменения в дизайн и оснащение изделий.

О инструкции по применению

- Данное устройство подходит только для домашнего использования.
- Если вы оставляете устройство без присмотра и перед очисткой, демонтажем и установкой, обязательно отключайте его от сети.
- При снятии деталей устройства и удержании деталей при движении во время использования обязательно отсоедините устройство от розетки.
- Не позволяйте маленьким детям играть с устройством.
- Пожалуйста, никогда не используйте ваше устройство в местах, где есть вода, таких как ванна, раковина и др.
- Никогда не используйте жесткие, абразивные чистящие средства для чистки вашего устройства.
- Наружную поверхность прибора можно очищать слегка влажной тканью.
- Не тяните за кабель питания при отключении прибора из розетки. Для этого аккуратно потяните за вилку прибора.
- Не скручивайте кабель питания прибора и не храните прибор со скрученным кабелем питания.
- После каждого использования отключайте прибор из розетки.

**ВНИМАНИЕ!**

Пожалуйста, тщательно прочитайте правила безопасности и инструкции по использованию, указанные в вашем руководстве по эксплуатации. Храните данное руководство по эксплуатации для последующего обращения к нему.

Несанкционированное использование

В случаях нижеуказанного несанкционированного использования изделию может быть нанесен вред или такое использование может привести к травмам:

- Это устройство не должно использоваться лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и/или знаний, за исключением случаев, когда они находятся под присмотром или проинструктированы относительно использования устройства лицом, ответственным за их безопасность. Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.
- Это устройство могут использовать дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или проинструктированы относительно безопасного использования устройства и понимают возможные опасности.
- Храните вдали от детей такие упаковочные материалы, как пакеты. Опасность удушья!
- Очистка и техническое обслуживание не должны производиться детьми, если они младше 8 лет и не находятся под присмотром.
- Храните устройство и его кабель в недоступном для детей младше 8 лет месте.
- Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством. Электрические приборы должны быть установлены так, чтобы они не могли касаться поверхностей, которые могут нагреваться, таких как кухонный стол.



ВНИМАНИЕ!

- Перед использованием прибора убедитесь, что напряжение сети совместимо с напряжением прибора.
- Розетки должны быть защищены бытовыми предохранителями 12А.
- Пользуйтесь только удлинителем, пригодным для изделия.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! РИСК ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!

- Ни в коем случае не дотрагивайтесь до изделия мокрыми руками.
- Всегда извлекайте устройства из розетки, держа его за штепсельную вилку, никогда не тяните за электрический шнур.
- Никогда не допускайте трения электрического шнура об острые края и не завязывайте его, старайтесь не допускать дотрагивания электрического шнура до горячих частей.
- Перед первой эксплуатацией проверьте изделие на наличие повреждений и неисправностей. Если в изделии имеются какие-либо неисправности или повреждения, не используйте его и обратитесь в авторизованный сервисный центр Fakir.
- Не пользуйтесь поврежденными удлинителями.



ВНИМАНИЕ!

При наличии опасности немедленно извлеките штепсельную вилку из розетки.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! В СЛУЧАЕ НЕИСПРАВНОСТИ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЯ УСТРОЙСТВА!

Не используйте изделие с поврежденным сетевым кабелем. Это может служить причиной электрического удара.

Прежде чем обращаться в службу поддержки клиентов, постарайтесь выявить проблемы / ошибки самостоятельно. Для этого обратитесь к главе “УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ”.

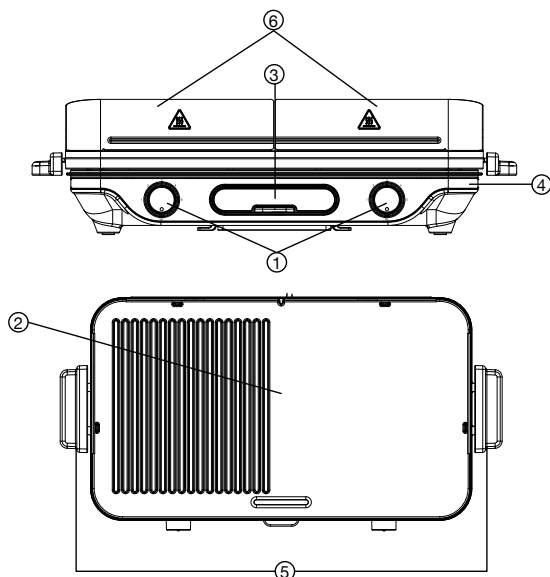
При невозможности самостоятельного устранения проблемы, обратитесь в Отдел обслуживания клиентов. Прежде чем обращаться в сервис, убедитесь, что у вас есть информация о коде изделия (Artikel-Nr.) и модели. Вы можете найти эту информацию На этикетке на вашем изделии.

Технические характеристики

Мощность : 2200 Ватт
Напряжение : 230 В~ 50/60 Гц

Класс защиты : I
Срок службы : 7 лет

Описание частей изделия



1. Регулировка температуры.
2. Чугунная антипригарная поверхность.
3. Лоток для сбора жира.
4. Корпус
5. Безопасные ручки.
6. Пластины, предотвращающие брызги.

Регулировка температуры.

Температуру вашей гриль можно регулировать.

Значения вокруг регулировочного кольца имеют следующие значения:

- 1 = Термостат включен
- 2 = Поддержание тепла
- 3-4 = Низкая температура для жарки (подходит для рыбы)
- 4 = Средняя температура для жарки (подходит для курицы)
- 5 = Максимальная температура для жарки

Инструкции по запуску электрического гриля.

1. После подключения сетевого кабеля устройства вы услышите звук 'бип'. Когда вы установите регулятор температуры на первую отметку, красный индикатор начнет гореть.
2. Вы можете использовать таблицу ниже в качестве руководства по готовке.
3. 1. Попробуйте готовить ингредиенты, указанные в таблице, на 5-й отметке. Разумеется, вы можете настроить температуру в соответствии со своими предпочтениями.
4. 2. Попробуйте готовить ингредиенты, указанные в таблице, на 3-й отметке. Разумеется, вы можете настроить температуру в соответствии со своими предпочтениями.



ПРИМЕЧАНИЕ!

Продукты, которые вы готовите, не должны быть замороженными.



ВНИМАНИЕ!

Используйте устройство всегда с установленной жиротделительной поддоном.



ВНИМАНИЕ!

Никогда не режьте продукты на поверхности гриль-плиты. Так как это может повредить ее поверхность.

1. Табло		
Выбор блюда	Регулировка уровня	Время(мин)
Стейк	5	между 12-15 мин
Куриные Крылья	5	Между 20-25 мин

2. Табло		
Выбор блюда	Регулировка уровня	Время(мин)
Овощи	3	между 10-15 мин
Высушенные куски стейка	3	между 10-15 мин
Бараньи отбивные	3	между 10-15 мин

Очистка и обслуживание

- Чтобы предотвратить появление царапин на поверхности гриль-плиты, не используйте жесткие щетки или другие твердые предметы.
- Не используйте легковоспламеняющиеся и взрывоопасные моющие средства, такие как бензин или полировальный порошок.
- Этот продукт предназначен исключительно для домашнего использования и не предназначен для коммерческого или промышленного использования.
- Лоток для сбора жира можно извлечь.
- Его можно поместить в посудомоечную машину.

Разборка устройства.

- Для снятия защитных пластин от жира с верхней части устройства, достаточно отсоединить их от шипов, которые находятся на решетке сверху устройства.
- Для этого возьмите пластины двумя руками с боков и аккуратно двигайте их вверх и наружу.
- Чтобы снять гриль-плиту, начните с захвата ее с двух сторон, а затем аккуратно снимите.
- Чтобы снять лоток для сбора жира с нижней части устройства, осторожно вытащите его из верхнего отверстия.
- Пожалуйста, будьте осторожны, когда снимаете защитные пластины от жира. Рекомендуется использовать перчатки.

Сборка устройства после очистки

- Поместите очищенный лоток для сбора жира в отверстие в нижней части корпуса.
- Поставьте гриль-плиту на место, ухватив ее за ручки с двух сторон.
- Ваше устройство готово к работе.

Вероятная причина/Решение

Изделие прошло проверку качества по всем видам неисправностей.

Ошибка	Возможная причина	Решение
Прибор не работает	• Штепсельная вилка не включена в розетку • Прибор не включен • В сети нет электрического напряжения • Поврежден сетевой шнур	• Включите штепсельную вилку в розетку • Включите изделие • Попробуйте подключить к другой розетке • Отправьте изделие в ремонт

Утилизация

Согласно действующим в нашей стране законам, такие изделия следует выбрасывать в специальные мусорные контейнеры.



Запрещена утилизация электрических отходов вместе с бытовыми.

Утилизируйте электрические отходы в специально отведенные для этого мусорные ящики.



Упаковочные материалы изделия изготовлены из материалов, пригодных для вторичной переработки. Их следует выбрасывать в контейнеры для отходов вторичной переработки.

Изделие соответствует директиве WEEE № 2012/19/EU.

Транспортировка

Для предотвращения повреждения изделия его следует транспортировать в мягком и прочном пакете и собственной упаковке.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

44	معلومات حول تعليمات الاستخدام
44	السلامة هامة للغاية
44	المسؤولية
44	تحذيرات حول تعليمات الاستخدام
44	بيان المطابقة CE للمواصفات الأوروبية
45	إرشادات الاستخدام
45	الاستخدام غير المصرح به
47	الخصائص التقنية
47	شرح أجزاء المنتج
47	إعداد ضبط الحرارة
47	تعليمات تشغيل الشواية الكهربائية
48	التنظيف والعناية
48	نزع أجزاء الجهاز
49	تركيب الأجزاء بعد تنظيفها
49	المشكلة/السبب المحتمل/الحل
49	إعادة التدوير
49	الإرسال

عميلنا العزيز؛

نشركك على اختيار منتجات **Fakir Hausgeräte**، ونتمنى لك الحصول على أقصى استفادة منها. نتمنى أن تحصل على أفضل كفاءة من الشواية الكهربائية **Fakir BBQ DUO**، والتي يتم إنتاجها بجودة وتقنية عالية. ولذلك نرجو قراءة دليل الاستخدام بدقة قبل البدء في استخدام الجهاز، والاحتفظ به للرجوع إليه مستقبلاً إذا تطلب الأمر ذلك.

معلومات حول تعليمات الاستخدام

قد تكون معتاداً على استخدام منتجات مماثلة، ولكن يرجى تخصيص بعض الوقت لقراءة دليل المستخدم. تم إعداد هذا الدليل لمساعدتك في الحصول على أفضل كفاءة من المنتج الذي اشتريته.

السلامة هامة للغاية

يرجى الاحتفاظ بالدليل للرجوع إليه عند الحاجة لاحقاً. إذا كنت ترغب في إعطاء الجهاز لشخص ما، فقم بإعطاء دليل المستخدم أيضاً. قم بإزالة جميع مواد التغليف، ولكن احتفظ بها حتى تتأكد من تشغيل الجهاز. يرجى التواصل مع خدمة **Fakir** المعتمدة في حالة حدوث أي عطل أو مشكلة متعلقة بالجهاز.

المسؤولية

لا تتحمل شركة **Fakir** المسؤولية في حالة حدوث أي ضرر قد يحدث نتيجة الاستخدام بما لا يتوافق مع الإرشادات الواردة في دليل المستخدم هذا. لا تتحمل شركة **Fakir** أي مسؤولية إذا تم استخدام الجهاز في مكان آخر غير منطقته الخاصة، أو إذا تم إصلاحه في مكان آخر. تحذيرات حول إرشادات الاستخدام

تحذيرات حول تعليمات الاستخدام

تحذير!



توضح هذه الإشارة المخاطر التي قد تؤدي إلى الإصابة أو الوفاة.

تنبيه!



توضح هذه الإشارة المخاطر التي قد تؤدي إلى تعرض الجهاز لأي ضرر.

ملاحظة!



توضح البيانات الهامة والمفيدة التي يحتوي عليها دليل الاستخدام.

بيان المطابقة CE للمواصفات الأوروبية

تم تصميم وإنتاج هذا الجهاز بما يتوافق مع توجيهات الاتحاد الأوروبي المتعلقة بالتوافق الكهرومغناطيسي /30/2014/EC، والجهد EC/35/2014. يحتوي هذا الجهاز على إشارة CE في ملصق نمط الجهاز. تحتفظ شركة **Fakir** بالحق في إجراء تغييرات على التصميم والأجهزة

إرشادات الاستخدام

- هذا الجهاز مناسب للاستخدام المنزلي فقط .
- افصل الجهاز دائماً عن الكهرباء عند تركه دون رقابة وقبل تنظيف الأجزاء وتفكيكها وتركيبها.
- عند تفكيك أجزاء الجهاز وإمساك الأجزاء المتحركة أثناء الاستخدام، فيجب عليك بالتأكد سحب قابس الجهاز من المقبس.
- تأكد من أن الأطفال الصغار لا يلعبون بالجهاز.
- يجب ألا تستخدم الجهاز بالقرب من حوض الاستحمام أو المغاسل أو أي شيء ممتلئ بالماء.
- لا تحاول استخدام أي مواد صلبة أو خادشة لتنظيف الجهاز.
- يمكنك تنظيف السطح الخارجي للجهاز بقطعة قماش مبللة قليلاً.
- لا تحاول سحب القابس من المقبس من خلال الإمساك بالكابل. ولكن يجب سحبها من خلال الإمساك بالقابس.
- لا تنثني كابل الجهاز أثناء تشغيله أو أثناء تخزينه.
- يجب غلق الجهاز، وسحب القابس من المقبس بعد الإنهاء من الاستخدام.

تنبيه!



يجب قراءة دليل الاستخدام بشكل دقيق. يجب الاحتفاظ بهذا الدليل للرجوع إليه في وجود ضرورة لذلك مستقبلاً.

الاستخدام غير المصرح به

قد تؤدي الاستخدامات الغير مصرح بها والموضحة في أدناه إلى تعرض الجهاز للضرر أو حدوث إصابات؛

- يجب عدم استخدام هذا الجهاز من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المنخفضة، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة و/أو المعرفة، ما لم يتم الإشراف عليهم أو تعليمات بشأن استخدام الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم . يجب مراقبة الأطفال لعدم السماح لهم باللعب بالجهاز.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 8 سنوات وما فوق والأشخاص ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو الذين لا يمتلكون الخبرة والمعرفة، شريطة الإشراف عليهم أو إعطائهم التعليمات المتعلقة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة، والتأكد من فهم المخاطر التي ينطوي عليها.
- يجب إبعاد مواد التغليف مثل الأكياس المتواجدة داخل العلبة عن متناول الأطفال. خطر الاختناق!

- يجب ألا يقوم الأطفال بالتنظيف وصيانة المستخدم إلا إذا كان عمرهم أكبر من 8 سنوات وتحت إشراف البالغين.
- احفظ بالجهاز والكابل الخاص به بعيداً عن متناول الأطفال أقل من 8 سنوات.
- يجب مراقبة الأطفال لعدم السماح لهم باللعب بالجهاز. لا تدع سلك الطاقة الخاص بالجهاز يتدلى فوق زاوية الطاولة أو منضدة المطبخ أو أي مكان قد يلامس أي سطح ساخن.

تنبيه!

- قبل البدء في استخدام الجهاز، يجب التأكد من مطابقة فولطيته من فولطية الشبكة الكهربائية في المنزل.
- يجب التأمين على القوابس بمصاهر منزلية 12A.
- يجب استخدام كابلات تطويل ذات جهد وقوة كهربائية مناسبة للجهاز.

تحذير! خطر الصدمة الكهربائية!

- تجنب تماماً استخدام الجهاز بأيدي مبللة.
- اسحب القابس من المقبس ممسكاً بالقابس وليس بالكابل الكهربائي.
- يجب ألا يحتك الكابل الكهربائي بأي حواف حادة أو بأي أسطح ساخنة.
- أكد من عدم وجود أي تلف أو عطل بالجهاز قبل استخدامه. في حالة وجود أي خلل أو عطل، يرجى عدم استخدام الجهاز، والتواصل مع خدمة عملاء Fakir.
- لا تستخدم أي كابل قد تعرض للتلف بأي شكل من الأشكال.

تنبيه!

يجب نزع القابس من المقبس في حالة حدوث أي خطر.

تحذير! في حالة حدوث عطل أو تلف!

لا تحاول استخدام الجهاز في حالة تعرض الكابل أو المحول لأي تلف، حيث أن ذلك قد يؤدي إلى حدوث خطر الصدمة الكهربائية.

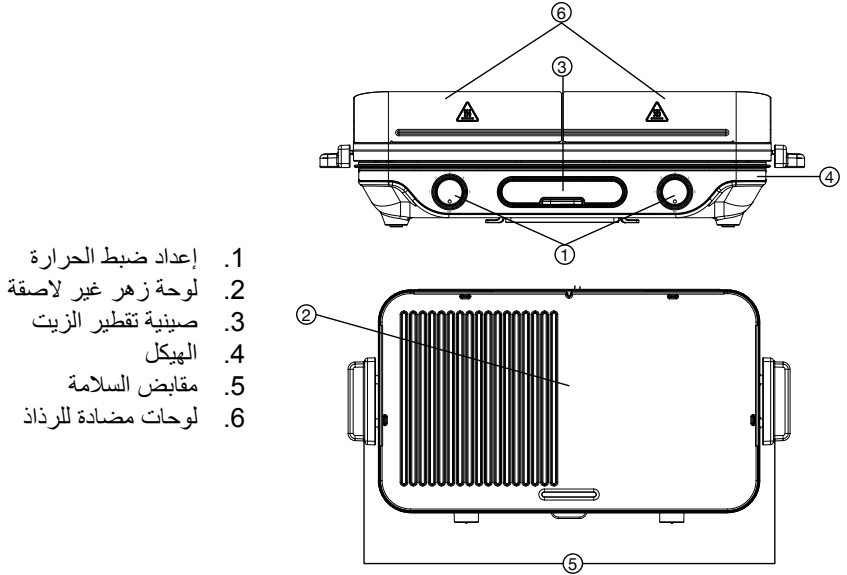
حاول البحث عن سبب العطل قبل الاتصال بخدمة العملاء. ومن أجل ذلك، أنظر إلى قسم "حل المشكلات". وإذا لم تتمكن من حل المشكلة، يرجى الاتصال بخدمة العملاء. قبل البحث، برجاء تجهيز رمز المنتج (Artikel-Nr). وطرأزه. يمكنك العثور على هذه المعلومات على ملصق نوع الجهاز.

الخصائص التقنية

فئة الحماية : I
العمر الافتراضي : 7 سنوات

الطاقة : 2200 واط
الفولطية : 230 فولت ~ 60/50 هرتز

شرح أجزاء المنتج



إعداد ضبط الحرارة

- يمكن ضبط إعداد درجة حرارة الشواية.
معاني الأرقام الموجودة حول زر الضبط:
- 1 = منظم الحرارة في وضع مفتوح
 - 2 = الحفاظ على درجة الحرارة
 - 3-4 = الشوي على حرارة منخفضة (مناسب للأسماك)
 - 4 = الشوي على حرارة متوسطة (مناسب للدجاج)
 - 5 = الشوي على أقصى درجة حرارة

تعليمات تشغيل الشواية الكهربائية

1. عندما تقوم بتوصيل كابل الطاقة الخاص بجهازك، سيتم سماع صوت "صغير". عندما تقوم بإدارة مقبض التحكم في درجة الحرارة إلى المستوى 1، سيبدأ الضوء الأحمر في التشغيل.
2. يمكنك الحصول على المساعدة من الجدول أدناه للحصول على دليل الطبخ.
3. 1. حاول طهي المكونات الموجودة في الجدول في المستوى 5. يمكن تعديله خصيصًا حسب ذوقك الخاص.
4. 2. حاول طهي المكونات الموجودة في الجدول في المستوى 3. يمكن تعديله خصيصًا حسب ذوقك الخاص.

ملاحظة!

يجب ألا أن يكون الطعام الذي تريد طبخه مجمدًا.

تنبيه!

استخدم جهازك دائمًا مع تركيب صينية تقطير الزيت.

تنبيه!

لا تقطع طعامك أبدًا على لوح الشواء. فقد يتعرض اللوح للتلف.

جدول 1

اختيار الطعام	ضبط المرحلة	الوقت (د)
بفتيك	5	بين 12-15 دقيقة
أجنحة دجاج	5	بين 20-25 دقيقة

جدول 2

اختيار الطعام	ضبط المرحلة	الوقت (د)
الخضروات	3	بين 10-15 دقيقة
قطع بفتيك مجفف	3	بين 10-15 دقيقة
ريش لحم ضأن	3	بين 10-15 دقيقة

التنظيف والعناية

- لتجنب خدش لوحة الشواية، لا تستخدم فرشًا صلبة أو أشياء صلبة أخرى.
- لا تستخدم مواد التنظيف القابلة للاشتعال والانفجار مثل البنزين ومسحوق التلميع وما إلى ذلك.
- هذا المنتج مخصص للاستخدام المنزلي فقط، وليس للاستخدام التجاري أو الصناعي.
- يمكن نزع صينية تقطير الزيت.
- يمكن غسل صينية تقطير الزيت في غسالة الأطباق.

نزع أجزاء الجهاز

- لإزالة ألواح منع رذاذ الزيت من الجهاز، ما عليك سوى فكها من المسامير المتصلة بالشواية في الأعلى.
- للقيام بذلك، أمسك اللوحات من الجانبين بكلتا يديك وحركها للأعلى وللخارج.
- لإزالة لوحة الشواية، قم بإزالتها أولاً عن طريق الإمساك بالمقابض على كلا الجانبين.
- قم بإزالة صينية تقطير الزيت الموجودة في قاعدة الجهاز ببطء عن طريق فكها من الفتحة الموجودة في الأعلى.
- يرجى توخي الحذر عند إزالة لوحات منع رذاذ الزيت. يوصى باستخدام قفازات.

تركيب الأجزاء بعد تنظيفها

- ضع صينية تقطير الزيت النظيفة في الفتحة الموجودة في قاعدة الجسم.
- ضع لوح الشواء على الجسم عن طريق الإمساك بالمقابض على كلا الجانبين.
- أصبح الجهاز جاهز للاستخدام مرة أخرى.

المشكلة/السبب المحتمل/الحل

تم فحص الجهاز من ناحية الجودة، لتجنب أي تلف أو خلل.

خطأ	السبب المحتمل	الحل
الجهاز لا يعمل	• القابس غير متصل بالكهرباء • الجهاز مغلق • لا يوجد تيار كهربائي قادم من المقبس. • تلف الكابل الكهربائي.	• وصل القابس بمقبس الكهرباء. • قم بتشغيل الجهاز • استخدم مقبس آخر • أرسل الجهاز للصيانة

إعادة التدوير

يرجى وضع هذا الجهاز في صناديق القمامة المحددة بشكل خاص لمثل هذا النوع من الأجهزة، وفقاً للقوانين السارية في بلدك.

يجب عدم التخلص من النفايات الكهربائية في القمامة العادية.



يجب وضع هذا الجهاز في صناديق القمامة المخصصة للمخلفات الكهربائية.



لقد تم إنتاج أغلفة الجهاز من مواد مناسبة لإعادة التدوير. قم برميها في صناديق إعادة التدوير.

يتوافق الجهاز مع توجيهات WEEE ذو رقم 19/2012 / EU.

الإرسال

يجب حمل الجهاز في غلافه الأصلي أو في غلاف بحالة جيدة حتى لا يتعرض للضرر.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

52	نکاتی در مورد دستورالعمل استفاده.
52	ایمنی مهم است
52	مسئولیت
52	هشدارهایی در مورد دستورالعمل استفاده
53	اظهارنامه تناسب CE
53	دستورالعمل استفاده
54	استفاده غیرمجاز
56	مشخصات فنی
56	معرفی قطعات محصول
56	تنظیم کنترل حرارت
56	دستورالعمل های کار کباب پز برقی
57	نظافت و مراقبت
58	باز کردن دستگاه
58	وصل قطعات دستگاه به یکدیگر پس از نظافت
58	مشکل دلیل احتمالی راه حل
58	باز یافت
58	حمل

مشتري گرامي،

اميدواريم محصول خود را با لذت مورد استفاده قرار داده و از شما بابت انتخاب **Fakir Hausgeräte** که در زمينه فن آوري هاي خلاقانه پيشرو مي باشد تشکر مي کنيم.

اميد است بهترين بازده را از دستگاه کباب پز برقي **Fakir BBQ DUO** با کيفيت و فن آوري بسيار بالا توليد شده است دريافت کنيد. به همين دليل خواهشمند است پيش از استفاده از محصول اين دفترچه راهنماي استفاده را به دقت مطالعه نموده و از آنجاني که ممکن است در آينده مورد نياز باشد از آن نگهداري کنيد.

نکاتي در مورد دستورالعمل استفاده

ممکن است محصولات مشابه ا قبلا مورد استفاده قرار داده باشيد ولي خواهشمند است براي مطالعه راهنماي استفاده دستگاه زماني را اختصاص دهيد. اين راهنماي استفاده براي دريافت بهترين بازده از محصول خريداري شده شما تهيه شده است..

ايمني مهم است

براي مراجعات بعدي اين راهنماي استفاده را در محلي ايمني نگهداري کنيد. در صورت ارائه دستگاه به افراد ديگر خواهشمند است اين راهنماي استفاده را نيز همراه با دستگاه ارائه کنيد. تمامي مواد بسته بندي را خارج کنيد، ولي تا اطمينان از کارکردن صحيح دستگاه اين مواد را نگهداري کنيد. در صورت بروز هرگونه مشکل يا خرابي در مورد دستگاه به مرکز خدمات مجاز **Fakir** مراجعه کنيد.

مسئوليت

در صورت بروز هرگونه آسيب ناشي از عدم استفاده متناسب از دستگاه با دستورالعمل هاي مذکور در اين راهنماي استفاده شرکت **Fakir** مسئوليتي در قبال آسيب هاي وارده نخواهد شرکت سهامي بازرگاني خارجي محصولات خانگي **Fakir** همچگونه مسئوليتي در قبال استفاده از دستگاه در محلي خارجي از محل مخصوص خود و يا تعمير آن در محلي بغير از مرکز خدمات مجاز **Fakir** قبول نخواهد کرد. هشدارهايي در مورد دستورالعمل استفاده

هشدارهايي در مورد دستورالعمل استفاده

هشدار!



اين نماد خطراتي را نشان مي دهد که مي تواند منجر به جراحت يا مرگ شود.

توجه!



اين نماد خطراتي را نشان مي دهد که مي تواند منجر به آسيب يا خرابي محصول شما شود.

توجه!



اطلاعات مهم و مفید را در دفترچه راهنمای کاربر نشان می دهد.

اظهارنامه تناسب CE

این دستگاه کاملاً مطابق با دستورالعمل های شماره EU/30/2014 الکترومغناطیسی و دستورالعمل شماره EU/35/2014 ولتاژ جامعه اروپا می باشد. بر روی برچسب نوع دستگاه علامت CE موجود می باشد. Fakir حقوق کلیه تغییرات در طراحی و سخت افزار را برای خود محفوظ می دارد.

دستورالعمل استفاده

- این دستگاه فقط مناسب استفاده خانگی است.
- هنگامیکه دستگاه تحت نظافت نمی باشد، پیش از نظافت و یا پیش از خارج سازی و نصب قطعات دستگاه حتماً دوشاخه را از برق بکشید.
- هنگام خارج کردن قطعات دستگاه و در صورت حرکت در حین استفاده، هنگام گرفتن قطعات حتماً دوشاخ دستگاه را از برق بکشید.
- از بازی نکردن کودکان کوچک با دستگاه اطمینان حاصل کنید.
- از استفاده از دستگاه در مجاورت وان حمام، دستشویی و ... پر از آب خودداری کنید.
- از استفاده از محصولات شوینده سخت و مستهلک کننده جهت نظافت دستگاه خودداری کنید. می توانید سطح بیرونی دستگاه را با استفاده از یک قطعه پارچه کمی مرطوب تمیز کنید.
- می توانید سطح بیرونی دستگاه را با استفاده از یک قطعه پارچه کمی مرطوب تمیز کنید.
- هنگام کشیدن دوشاخه دستگاه از برق بهیچوجه سعی در گرفتن سیم و کشیدن آن نکنید. جهت کشیدن دوشاخه از برق همواره دوشاخه را گرفته و بکشید.
- از خم کردن سیم برق دستگاه خودداری کنید، از نگهداری از آن به صورت خم شده خودداری کنید.
- پس از هر مرتبه استفاده از دستگاه آن را خاموش کرده و دوشاخه را از پریز بکشید.

توجه!



خواهشمند است مقررات و دستورالعمل های ایمنی مذکور در دفترچه راهنمای استفاده از دستگاه را با دقت مورد مطالعه قرار دهید. این دفترچه راهنمای کاربر را برای استفاده های بعدی نگه دارید.

استفاده غیرمجاز

در موارد استفاده غیرمجاز زیر، دستگاه می تواند آسیب ببیند یا باعث آسیب دیدگی شود؛

- این دستگاه تا مادامیکه اطلاعات مربوط به استفاده از آن توسط فردی مسئول ایمنی افراد ارائه نشده و یا تحت نظارت نباشند قابل استفاده توسط افراد با ظرفیت های محدود جسمی، روحی و روانی و یا افرادی با تجربه و/یا اطلاعات محدود و یا ناکافی (همچنین کودکان) نمی باشد. جهت جلوگیری از بازی کودکان با دستگاه باید تحت نظارت و مراقبت باشند.
- این دستگاه در صورت ارائه دستورالعمل های مربوط به استفاده ایمن و درک خطرات احتمالی قابل استفاده توسط کودکان 8 سال و بالاتر و افراد دارای محدودیت های جسمی، روحی و روانی و یا افراد با دانش ناکافی قابل استفاده می باشد.
- موادی مانند کیسه هایی که از بسته بیرون می آیند را از کودکان دور نگه دارید. خطر خفگی وجود دارد!
- تا زمانی که سن کودکان بالای 8 سال نباشد و تحت نظارت نباشد، نظافت و نگهداری از وسیله نباید توسط کودکان انجام شود.
- دستگاه و سیم برق آن را در محلی دور از دسترس کودکان کوچک تر از 8 سال نگهداری کنید.
- جهت جلوگیری از بازی کودکان با دستگاه باید تحت نظارت و مراقبت باشند. از آویزان شدن سیم برق دستگاه از کنار میز، کابینت آشپزخانه و یا از محل هایی که امکان تماس آن با سطوح داغ وجود داشته باشد ممانعت کنید.

توجه!

- پیش از استفاده از دستگاه، از تناسب ولتاژ شبکه با ولتاژ دستگاه خود اطمینان حاصل کنید.
- پریزها باید با استفاده از فیوزهای خانگی 12 آمپر تحت ضمانت قرار گیرند.
- فقط از سیم‌های رابط مناسب برای دستگاه استفاده کنید.

هشدار! خطر برق گرفتگی!

- بهیچوجه با دستان خیس دستگاه را لمس نکنید.
- همواره دستگاه را کشیدن دوشاخه از برق خارج کنید، از کشیدن سیم برق دستگاه خودداری کنید.
- بهیچوجه سیم برق را روی گوشه‌های تیز نکشید و یا نصب نکنید، در عدم تماس آن را قسمت‌های تولیدکننده حرارت دقت داشته باشید.
- پیش از اولین استفاده دستگاه را در مورد هرگونه خرابی و یا نقص کنترل کنید. در صورت وجود هرگونه خطا و یا مشکل در دستگاه از استفاده از آن خودداری کرده و به مرکز خدمات مجاز Fakir مراجعه کنید.
- از استفاده از سیم‌های برق آسیب دیده خودداری کنید.

توجه!

در صورت بروز هرگونه خطر، بلافاصله دوشاخه دستگاه را از برق بکشید.

هشدار! در حین خرابی و یا آسیب!

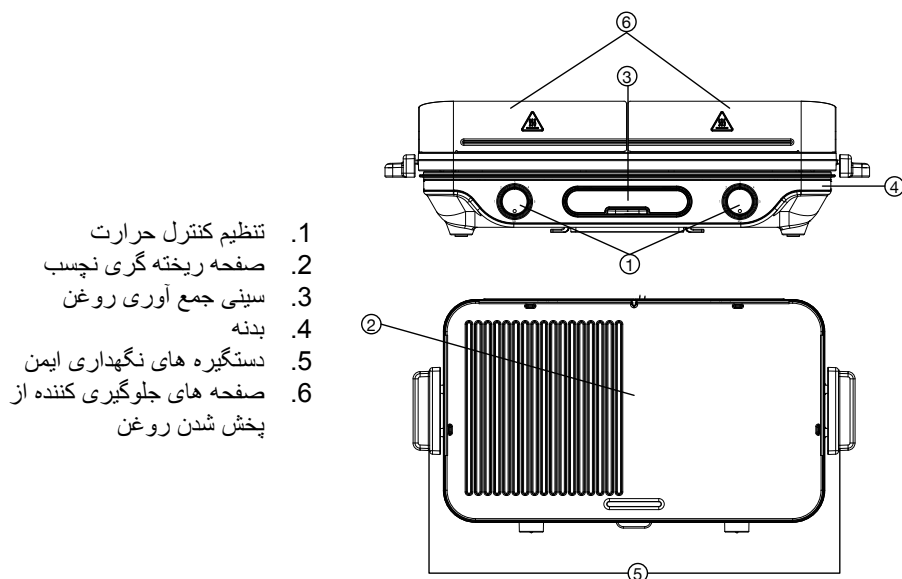
چنانچه سیم برق دستگاه آسیب دیده باشد بهیچوجه دستگاه را روشن نکنید، در اینگونه مواقع خطر برق گرفتگی موجود می‌باشد.

پیش از تماس با مرکز خدمات مشتریان، در مورد راه‌های حل مشکل/خطا تحقیق کنید. برای این منظور به بخش “حل مشکلات” مراجعه کنید. در صورت عدم امکان حل مشکل/خطا، خواهشمند است با مرکز خدمات مشتریان تماس حاصل کنید: پیش از برقراری تماس کد محصول و (Artikel-Nr) و مدل آن را آماده کنید. می‌توانید اینگونه اطلاعات را در برچسب نوع محصول بیابید.

مشخصات فنی

توان	: 2200 وات	درجه محافظتی	: I
ولتاژ	: 230 ولت متناوب، 60/50 هرتز	عمر مفید استفاده	: 7 سال

معرفی قطعات محصول



1. تنظیم کنترل حرارت
2. صفحه ریخته گری نجسب
3. سینی جمع آوری روغن
4. بدنه
5. دستگیره های نگهداری ایمن
6. صفحه های جلوگیری کننده از پخش شدن روغن

تنظیم کنترل حرارت

کنترل دمای کباب پز قابل تنظیم می باشد.
معنی شماره های موجود در اطراف دکمه تنظیم:

- 1 = ترموستات روشن است
- 2 = نگهداری گرم
- 3-4 = کباب کردن در دمای کم (مناسب برای ماهی)
- 4 = کباب کردن در دمای متوسط (مناسب برای مرغ)
- 5 = کباب کردن در حداکثر دما

دستورالعمل های کار کباب پز برقی

1. صدای "بیب" پس از نصب سیم برق دستگاه شنیده میشود. چراغ قرمز رنگ با قراردادن دکمه تنظیم حرارت در درجه اول روشن میشود.
2. برای دریافت راهنمایی های پخت مواد غذایی می توانید از جدول زیر استفاده کنید.

3. 1. سعی کنید مواد غذایی مذکور در جدول را در درجه پنجم بپزید. به صورت خاص قابل تنظیم با توجه به سلیقه شما می باشد.
4. 2. سعی کنید مواد غذایی مذکور در جدول را در درجه سوم بپزید. به صورت خاص قابل تنظیم با توجه به سلیقه شما می باشد.

توجه!



مواد غذایی مورد نظر برای پخت نباید مواد یخ زده باشد.

توجه!



دستگاه را همواره در حالیکه سینی جمع آوری روغن نصب شده است مورد استفاده قرار دهید.

توجه!



مواد غذایی را بهیچوجه روی صفحه کباب پز قطعه نکنید. امکان آسیب دیدن سطح صفحه موجود می باشد.

1. جدول		
انتخاب غذا	تنظیم درجه	زمان (دقیقه)
استیک	5	بین 12-15 دقیقه
بال مرغ	5	بین 20-25 دقیقه

2. جدول		
انتخاب غذا	تنظیم درجه	زمان (دقیقه)
سبزیجات	3	بین 10-15 دقیقه
قطعات خشک شده استیک	3	بین 10-15 دقیقه
دنده گوسفندی	3	بین 10-15 دقیقه

نظافت و مراقبت

- جهت جلوگیری از ایجاد خط و خش روی سینی کباب پز از استفاده از برس های سخت و یا سایر لوازم سخت خودداری کنید.
- از استفاده از بنزین، پودرهای براق کننده و سایر مواد شوینده و تمیز کننده قابل اشتعال و انفجار خودداری کنید.
- این محصول فقط جهت استفاده خانگی طراحی شده است. جهت استفاده تجاری و یا صنعتی مناسب نمی باشد.
- سینی جمع آوری روغن قابل خارج سازی می باشد.
- سینی جمع آوری روغن قابل شستشو در ماشین ظرفشویی می باشد.

باز کردن دستگاه

- جهت خارج کردن صفحه های جلوگیری کننده از پخش شدن روغن کافی است آنها را از گیره های متصل به کباب پز در قسمت بالایی رها کنید.
- بدین منظور صفحه ها را از قسمت کنار آنها با دو دست گرفته و به طرف بالا و پائین حرکت دهید.
- جهت جدا کردن صفحه کباب پز در مرحله اول از دستگیره های موجود در دو طرف گرفته و خارج کنید.
- سینی جمع آوری روغن در کف دستگاه را از محل مخصوص آن در قسمت فوقانی جدا کرده و به آرامی خارج کنید.
- خواهشمند است هنگام خارج کردن صفحه های جلوگیری کننده از پخش شدن روغن مواظب باشید. توصیه میشود از دستکش استفاده کنید.

وصل قطعات دستگاه به یکدیگر پس از نظافت

- سینی تمیز شده جمع آوری کننده روغن را در محل مخصوص در کف بدنه قرار دهید.
- صفحه کباب پز را از دستگیره های موجود در دو طرف گرفته و در بدنه نصب کنید.
- دستگاه جهت کار مجدد آماده است.

مشکل دلیل احتمالی راه حل

این دستگاه در مقابل هرگونه مشکل احتمالی تحت تست های کیفی قرار گرفته است.

خطا	دلیل احتمالی	راه حل
دستگاه کار نمی کند	• دوشاخه دستگاه به پریز متصل نمی باشد. • دستگاه روشن نیست • جریان برق در پریز موجود نیست • سیم برق آسیب دیده است	• دوشاخه را به برق بزنید. • دستگاه را روشن کنید • پریز دیگری را امتحان کنید • دستگاه را جهت تعمیر به مرکز خدمات مجاز ببرید

بازیافت

با توجه به قوانین کشور خود، دستگاه را در سطل های زباله که مخصوص این نوع دستگاه ها در نظر گرفته شده است قرار دهید.

ضایعات برقی نباید همراه با زباله های نرمال دفع شوند.
دستگاه را در سطل های زباله تعیین شده برای ضایعات برقی قرار دهید.
قطعات بسته بندی دستگاه از مواد مناسب برای بازیافت تولید شده اند. این قطعات را در سطل های زباله مخصوص بازیافت قرار دهید.



این دستگاه با دستورالعمل های AEEE شماره EU/19/2012 دارای تناسب می باشد.

حمل

دستگاه باید در بسته بندی اصلی و یا برای جلوگیری از آسیب، در بسته بندی خوب و نرم حمل شود.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



Üretici/İthalatçı - Manufacturer/Importer:

Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış. Tic. A.Ş.

Saruhan Plaza, Basın Ekspres Yolu, No:39 K.Çekmece/İstanbul, TÜRKİYE

Tel .: +90 212 249 70 69

Faks .: +90 212 293 39 11

Yetkili Servislerimize www.fakir.com.tr'den ulaşabilirsiniz

Müşteri Hizmetleri : 444 0 241

www.fakir.com.tr



Fakir Hausgeräte GmbH

Industriestraße 6 D-71665 Vaihingen / Enz

Postfach 1480 D-71657 Vaihingen / Enz

Tel.: +49 7042 / 912-0

Fax: +49 7042 / 912-360

www.fakir.de



GARANTİ ŞARTLARI

- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve iki (2) yıldır.
- 2) Satıcı ve üretici/ithalatçı tarafından malın tüketiciye teslim tarihi ve yeri yazılarak kaşelenip imzalanmayan garanti belgeleri geçersizdir.
- 3) Kullanıcının malı tanıma ve kullanım kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanımlardan kaynaklanan hasar ve arızalar (çizilme, kırılma, kopma, vb.) garanti kapsamı dışındadır. Arızalarda kullanım hatasının bulunup bulunmadığı, yetkili servis istasyonları, yetkili servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırasıyla; malın satıcısı, ithalatçısı veya üreticisinden birisi tarafından mala ilişkin azami tamir süresi içerisinde düzenlenen raporla belirlenir ve bu raporun bir nüshası tüketiciye verilir. Tüketiciler, rapora ilişkin olarak bilirkişi tarafından tespit yapılması talebiyle uyuşmazlığın parasal değerini dikkate alarak tüketici hakem heyetine veya tüketici mahkemesine başvurabilir. Belirtilen haller dışında, bütün parçaları dahil olmak üzere malın tamamı garanti süresi boyunca firmamızın garantisine altındadır.
- 4) Sarf malzemeleri ve kullanıma bağlı olarak eskijen, yıpranan, kireçlenen, kirlenme nedeniyle işlevini yitiren parçalar ve bu parçaların işlevlerini yitirmesi nedeniyle oluşan hasar ve arızalar, garanti kapsamı dışındadır. Bu parçalar yetkili servislerden ücreti mukabilinde satın alınabilmektedir. Yetkili servislerden satın alınmayan parçalar nedeni ile oluşan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 5) Ürüne ilişkin; ürün tanıtımı, montaj işlemleri, teknik kontroller vs. işlemler dâhil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, Yetkili servis dışındaki şahısların müdahalesi durumunda, malın tamamı garanti kapsamı dışındadır.
- 6) Voltaj düşmesi veya yükselmesinden dolayı veya hatalı elektrik tesisatı nedeniyle meydana gelebilecek arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 7) Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi en fazla 20 iş günüdür. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Tüketici, arıza bildirimini; telefon, fax, e-posta, iadeli taahhütlü mektup veya benzeri bir yolla yapabilir. Ancak uyuşmazlık halinde ispat yükü tüketiciye aittir.
- 8) Malın garanti süresi içerisinde yetkili servis istasyonuna veya satıcıya tesliminden itibaren arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis edecektir. Benzer özelliklere sahip başka bir malın tüketici tarafından istenmemesi halinde üretici veya ithalatçı bu yükümlülüğünden kurtulur.
- 9) İş günü; ulusal, resmi ve dini bayram günleri ile yılbaşı, 1 Mayıs ve Pazar günleri dışındaki çalışma günleridir.
- 10) Malın garanti süresi içerisinde, gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
- 11) Malın garanti süresi dışında, servis istasyonları tarafından verilen montaj, bakım ve onarım hizmetiyle ilgili olarak, bir yıl içerisinde aynı arızanın tekrarı halinde tüketiciden herhangi bir isim altında ücret istenemez. Tüketicinin malı kullanım kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanmasından kaynaklanan arızalar bu madde kapsamı dışındadır.
- 12) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, aşağıda sınırlı sayıda sayılan seçimlik haklardan birini kullanabilir:
 - a) Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,
 - b) Satılanı alıkoyup ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,
 - c) Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,
 - d) İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme
- 13) Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malın;
 - a) Tüketiciye teslim edildiği tarihten itibaren garanti süresi içinde kalmak kaydıyla tekrar arızalanması,
 - b) Tamiri için 29029 sayılı Resmi Gazete’de yayımlanan Satış Sonrası Hizmetler Yönetmeliği’nde belirtilen gereken azami sürenin aşılması,
 - c) Tamirin mümkün olmadığının yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesini veya ayıp oranında bedel indirimini talep edebilir.
- 14) Malın ayıpsız misli ile değiştirilmesinin satıcı için orantısız güçlükleri beraberinde getirecek olması halinde tüketici, sözleşmeden dönme veya ayıp oranın bedelden indirim haklarından birini kullanabilir. Orantısızlığın tayininde malın ayıpsız değeri, ayıbın önemi ve diğer seçimlik haklara başvurunun tüketici açısından sorun teşkil edip etmeyeceği gibi hususlar dikkate alınır.
- 15) Garanti uygulaması sırasında değiştirilen malın garanti süresi, satın alınan malın kalan garanti süresi ile sınırlıdır.
- 16) Satılan mala ilişkin düzenlenen faturalar garanti belgesi yerine geçmez.
- 17) Garanti belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü’ne başvurulabilir.
- 18) Tüketiciler şikâyet ve itirazları konusundaki başvurularını tüketici hakem heyetlerine ve tüketici mahkemelerine yapabilirler.



GARANTİ BELGESİ

İMALATÇI / İTHALATÇI FİRMANIN

ÜNVANI : **Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış. Tic. A.Ş.**
MERKEZ ADRESİ : Saruhan Plaza, Basın Ekspres Yolu, No:39 Küçükçekmece / İstanbul, TÜRKİYE
TELEFONU : 0 212 249 70 69
FAKSI : 0 212 251 51 42
FİRMA YETKİLİSİNİN
İMZASI - KAŞESİ :

Fakir FAKİR ELEKTRİKLİ EV ALETLERİ DİŞ. TİC. A.Ş.
FAKİR ELECTRICAL APPLIANCES TRADING & MANUFACTURE CO. INC.
HAUSGERÄTE Merkez: Halkalı Merkez İlçe Basın Ekspres Cad. No:39
Küçükçekmece / İstanbul
Tel: (212) 249 70 69 Fax: (212) 293 39 11
Mersis No.: 030200018000018 İşletme Mmk. İstanbul
Ticaret Sicil No: 263374 Boğaziçi Kurumlar V.D.380615910

ÜRÜNÜN
CİNSİ : **Elektrikli Izgara**
MARKASI : **Fakir**
MODELİ : **BBQ DUO**
BANDROL VE SERİ NO :
TESLİM TARİHİ VE YERİ :
GARANTİ SÜRESİ : **2 YIL**
AZAMI TAMİR SÜRESİ : **20 (YİRMİ) İŞ GÜNÜ**

SATICI FİRMANIN

ÜNVANI :
ADRESİ :
TELEFONU :
FAKSI :
FATURA TARİH VE NO :

TARİH - KAŞE - İMZA :

Bu belgenin kullanılmasına; 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Yönetmelik uyarınca, T.C. Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetim Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.